



ХАРТИЯ ВСЕМИРНЫХ ЗЕЛЕННЫХ

Принята в Канберре в 2001 году
Дополнена в Дакаре в 2012 году

Всемирные Зелёные это международная сеть
Зелёных партий и движений

Содержание

Преамбула

Принципы

 Экологическая мудрость

 Социальная справедливость

 Демократия прямого участия

 Неприменение насилия

 Устойчивое развитие

 Уважение разнообразия

Политические действия

1. Демократия

2. Право справедливости

3. Изменение климата и энергия

4. Биологическое разнообразие

5. Управление экономической глобализацией на принципах
устойчивого развития

6. Права человека

7. Продовольствие и вода

8. Устойчивое планирование

9. Мир и безопасность

10. Глобальные действия



Преамбула

Мы, жители планеты и члены организацииВсемирныеЗелёные (далее также Всемирные Зелёные, примечание переводчика)

Зная, что мы зависим от жизнеспособности, разнообразия и красоты Земли и что на нас лежит ответственность передать все это следующему поколению не в урезанном виде, а скорее в улучшенном состоянии,

Признавая, что доминирующая структура производства и потребления в человеческом обществе, основанная на догмате экономического роста любой ценой, и неумеренное и расточительное использование природных ресурсов без учета возможностей, которыми располагает Земля, вызывают непомерное ухудшение качества окружающей среды и массовое вымирание биологических видов,

Подтверждая, что несправедливость, расизм, бедность, невежество, коррупция, преступность и насилие, вооруженные конфликты и погоня за получением прибыли в максимально короткие сроки вызывают повсеместные страдания человека,

Признавая, что развитые страны, преследуя свои экономические и политические цели, внесли свой вклад в деградацию окружающей среды и человеческого достоинства,

Понимая, что многие народы и нации мира стали жертвами обнищания в результате многовекового колониального ига и эксплуатации, что тем самым богатые нации оказались в экологическом долгу перед теми, кто был доведен до бедности,

Связав себя обязательством преодолеть пропасть между богатыми и бедными и построить гражданское общество, основанное на равенстве прав всех индивидуумов во всех сферах общественной экономической политической и культурной жизни,

Признавая, что без равноправия мужчин и женщин нельзя достичь подлинной демократии,

Будучи обеспокоенными за достоинство человечества и ценность культурного наследия,

Признавая право коренного населения на общее наследие и внесение вклада в него, равно как и право малых и угнетенных народов на свою культуру, религию, экономическую и культурную жизнь,

Веря, что сотрудничество, а не соперничество является предпосылкой гарантированного обеспечения таких прав как полезное продовольствие, комфортное жилище, здоровье, образование, честный труд, свобода слова, чистый воздух, чистая питьевая вода и не отравленная окружающая среда,

Осознавая, что окружающая среда не знает границ между странами,

и

Руководствуясь Декларацией Всемирной встречи Зелёных в Рио-де-Жанейро в 1992 году,

УТВЕРЖДАЕМ, что народы должны фундаментальным образом изменить свои представления, ценности и структуры производства и жизни,

ЗАВЯЛЯЕМ, что новое тысячелетие обещает стать определяющим моментом начала такой трансформации,

ПРИНИМАЕМ РЕШЕНИЕ способствовать реализации всеобъемлющей концепции устойчивости, которая будет

- защищать и восстанавливать единство экосистем Земли с особым упором на биологическое разнообразие и природные процессы, которые поддерживают жизнь,
- подтверждать взаимозависимость всех экологических общественных и экономических процессов,
- уравнивать личные интересы и общее благо,
- гармонизировать свободу и ответственность,
- выступать за разнообразие в единстве,
- разрешать противоречия между краткосрочными задачами и долгосрочными целями,
- обеспечивать для будущих поколений такое же право на природные и культурные блага, которым обладает теперешнее поколение,



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

ТОРЖЕСТВЕННО ЗАЯВЛЯЕМ об ответственности друг перед другом, перед всем сообществом живых и будущими поколениями,

ОБЯЗУЕМСЯ как Зелёные партии и политические движения всего мира претворять в жизнь эти взаимосвязанные принципы и создавать всемирную систему поддержки их осуществления.

Принципы

Политика Всемирных Зелёных базируется на следующих принципах

Экологическая мудрость

Мы подтверждаем, что человеческие существа являются частью природного мира и уважаем особые ценности всех форм жизни, включая не человеческие биологические виды.

Мы подтверждаем мудрость коренного населения мира как стражей земли и ее ресурсов.

Мы подтверждаем, что человеческое общество зависит от экологических ресурсов планеты и должно обеспечивать единство экологических систем и сохранять биологическое разнообразие и способность к самовосстановлению поддерживающих систем.

Для этого требуется,

- чтобы мы учились жить в допустимых пределах использования экологии и ресурсов планеты,
- чтобы мы охраняли животный и растительный мир, и чтобы сама жизнь была подкреплена природными элементами: землей, водой, воздухом и солнцем,
- чтобы там, где есть недостаток знаний, мы поступали осмотрительно с целью сохранить богатство ресурсов планеты для нашего и будущих поколений.

Социальная справедливость

Мы утверждаем, что ключ к социальной справедливости это равноправное распределение общественных и природных ресурсов, как на местном уровне, так и в глобальном масштабе с целью удовлетворения без каких-либо условий базовых человеческих потребностей и обеспечения для всех граждан возможностей личного и общественного развития.

Мы заявляем, что социальная справедливость не возможна без справедливости в области окружающей среды и наоборот.

Для этого требуется

- правильная организация мира и устойчивая мировая экономика, которые обеспечат преодоление пропасти между богатыми и бедными как внутри стран, так и между странами; сбалансируют поток ресурсов между югом и севером; снимут долговое бремя с бедных стран, препятствующее развитию,
- искоренение бедности в качестве этического социального экономического и экологического императива,
- ликвидация безграмотности,
- новое видение гражданского общества, построенное на равенстве прав всех граждан вне зависимости от гендера, расы, возраста, класса, этнического или национального происхождения, сексуальной ориентации, физического состояния (инвалидности), благосостояния или состояния здоровья.

Демократия прямого участия

Мы боремся за демократию, при которой все граждане будут иметь право выражать свою точку зрения, и будут иметь возможность прямо участвовать в принятии экологических экономических социальных и политических решений, влияющих на их жизнь; с тем, чтобы власть и ответственность сосредотачивались в муниципальных и региональных образованиях и передвигались на более высокие уровни управления только там, где это важно.

Хартия Всемирных Зелёных. Перевод с английского Аппаратом партии «Альянс Зелёных – Народная партия».

Текст на английском языке получен на сайте Европейской Зелёной партии: www.europeangreens.eu



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

Для этого требуется

- расширение прав и возможностей каждого путем обеспечения доступа ко всей информации, необходимой для принятия решений, и к образованию, обеспечивающему участие,
- создание институтов для широких народных масс, которые позволят принимать решения непосредственно на соответствующем уровне теми, кого эти решения касаются, и которые будут основаны на системах, развивающих гражданскую активность, добровольную деятельность и общую ответственность,
- мощная поддержка действий, обеспечивающих предоставление голоса молодежи, таких как образование и содействие вовлечению молодежи в любой аспект политической жизни, включая участие в работе органов, принимающих решения,
- чтобы все избранные представители в процессе управления были привержены принципам прозрачности, правдивости и подотчетности,
- чтобы все избирательные системы были прозрачны и демократичны, и это обеспечивалось законодательно,
- чтобы во всех избирательных системах все совершеннолетние имели равные права голоса,
- чтобы все избирательные системы основывались на пропорциональном представительстве, чтобы все выборы финансировались из общественных фондов, корпоративные и частные взносы в которые были бы строго ограничены и полностью прозрачны,
- чтобы все граждане имели право по своему усмотрению стать членом политической партии в многопартийной системе.

Неприменение насилия

Мы заявляем о нашей приверженности неприменению насилия и боремся за создание культуры мира и сотрудничества между государствами, внутри общества и между индивидуумами как основы глобальной безопасности.

Мы верим, что безопасность должна опираться в основном не на военную силу, а на сотрудничество, здоровое экономическое и общественное развитие, сохранность окружающей среды и уважение прав человека.

Для этого требуется

- всеобъемлющая концепция глобальной безопасности, в которой приоритетами в разрешении конфликтов будут социальные экономические экологические психологические и культурные аспекты, взамен концепции, основанной преимущественно на балансе военной силы,
- глобальная система безопасности, способная предотвращать конфликты, управлять ими и разрешать их,
- устранение причин войны путем привития понимания культур и уважения к ним, искоренения расизма, продвижения свободы и демократии, преодоление глобальной бедности,
- осуществление всеобщего и полного разоружения, включая международные договоренности о полном и окончательном запрете ядерного, биологического и химического оружия, противопехотных мин и вооружений с использованием обедненного урана,
- укрепление Организации Объединенных Наций (ООН) как всемирной организации по урегулированию конфликтов и поддержанию мира,
- соблюдение строгого кодекса поведения в отношении экспорта вооружений странам, в которых нарушаются права человека.



Устойчивое развитие

Мы признаем необходимость ограничения области материальной экспансии человеческого общества в биосфере и поддержания биологического разнообразия путем устойчивого использования возобновляемых ресурсов и ответственного использования не возобновляемых ресурсов.

Мы считаем, для что обеспечения устойчивого развития и удовлетворения потребностей теперешнего и будущих поколений в условиях истощаемых ограниченных ресурсов необходимо остановить и пустить вспять процесс роста потребления, увеличения населения и материального неравноправия.

Мы признаем, что устойчивое развитие не возможно, пока не покончено с бедностью.

Для этого требуется

- обеспечить, чтобы богатые умили свое потребление с тем, чтобы бедные могли получить свою заслуженную долю ресурсов Земли,
- переформулировать концепцию богатства, сосредоточив внимание на качестве жизни, а не на количественных характеристиках сверхпотребления,
- создать мировую экономику, нацеленную на удовлетворение потребностей всех, а не кучки корыстолюбцев, обеспечивающую возможность ныне живущим удовлетворить свои потребности, не ставя под угрозу способность будущих поколений, удовлетворить свои потребности,
- устранить причины роста населения, обеспечив экономическую безопасность, обеспечить доступ всех к базовому образованию и здоровью, предоставить мужчинам и женщинам возможность большего контроля над деторождением,
- переформулировать роли и ответственность транснациональных корпораций с тем, чтобы добиться поддержки принципов устойчивого развития,
- ввести в действие механизмы налогообложения, а также регулирование спекулятивных финансовых потоков,
- обеспечить, чтобы рыночные цены на товары и услуги, связанные с их производством и потреблением, полностью включали расходы на природоохранную деятельность,
- добиться большей эффективности ресурсов и энергии, а также развития и использования технологий, обеспечивающих устойчивое развитие окружающей среды,
- стимулировать уверенность в своих силах на местах, чтобы ее высокий уровень на практике приводил к созданию удовлетворительных полезных локальных сообществ,
- признавать ключевую роль молодежной культуры и поддерживать в ней этические основы устойчивости.

Уважение разнообразия

Мы уважаем культурное лингвистическое этническое сексуальное религиозное и духовное разнообразие в контексте персональной ответственности перед всеми людьми.

Мы отстаиваем право всех людей, без дискриминации, на окружающую среду, благоприятную для их достоинства, физического здоровья и духовного благополучия.

Мы поддерживаем создание уважительных позитивных и ответственных отношений поверх разделительных линий в духе мультикультурного общества.

Для этого требуется

- признание прав коренного населения на базовые средства их выживания, как экономические, так и культурные, включая право на землю и самоопределение; подтверждение их вклада в общее национальное и всемирное культурное наследие,



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

- признание прав этнических меньшинств на развитие, без дискриминации, своей культуры, религии и языка, а также на правовое социальное и культурное участие в демократическом процессе,
- признание и уважение сексуальных меньшинств,
- равноправие женщин и мужчин во всех сферах общественной, экономической политической и культурной жизни,
- существенное задействие молодежной культуры как ценный вклад в Зелёную концепцию, а также признание того, что у молодых людей есть специфические потребности и способы выражения.

Политические действия

1. Демократия

1.0. Большинство народов мира живут в странах с не демократическими режимами, где процветает коррупция, а нарушение прав человека цензура в прессе являются обычной вещью. Развитые демократии страдают менее заметными формами коррупции с присущими им концентрацией СМИ, корпоративным финансированием политики, систематическим игнорированием расовых этнических национальных и религиозных сообществ, избирательными системами, которые создают худшие условия для альтернативных идей и новых малых партий.

Зелёные:

- 1.1. Выбрали своим приоритетом поддержку и содействие движениям широких слоев населения и другим организациям гражданского общества, борющимися за демократические прозрачные и подотчетные органы государственного управления на всех уровнях.
- 1.2. Активно поддерживают предоставление молодым людям возможности быть услышанными путем образования, а также поддержки и помощи в деле привлечения молодежи к каждому политической деятельности.
- 1.3. Будут стремиться к демократизации гендерных отношений, поддерживая соответствующие идеи об обеспечении равноправного участия женщин и мужчин в экономической политической и общественной сферах.
- 1.4. Поддерживают Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) Конвенцию по борьбе с подкупом иностранных должностных лиц в международном бизнесе и призывают не участвующие стороны без промедления подписать и ратифицировать ее.
- 1.5. Отстаивают право граждан на доступ к официальной информации и на свободные и независимые средства массовой информации.
- 1.6. Будут добиваться всеобщего доступа к электронным средствам коммуникации и информационным технологиям, как минимум, посредством радио, локального интернета и электронной почты. Мы будем также добиваться, чтобы доступ к этим технологиям был как можно дешевле.
- 1.7. Отстаивают справедливую светскую правовую систему, которая обеспечивает право на защиту и применяет принцип соразмерности преступления наказанию.
- 1.8. Поддерживают финансирование выборов из общественных фондов, а также все меры по обеспечению полной прозрачности и подотчетности пожертвований, а также по их выводу из-под незаконного влияния, как очевидного, так и иного свойства.
- 1.9. Будут выступать против корпоративного доминирования государства, особенно там, где граждане лишены права участия в политической жизни.
- 1.10. Поддерживают разделение властей на исполнительную, законодательную и судебную, отделение государства от религии.



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

- 1.11. Поддерживают развитие и укрепление местного самоуправления.
- 1.12. Поддерживают реструктуризацию государственных институтов с целью демократизировать их, сделать их более прозрачными и более эффективными в установлении власти граждан и достижении устойчивого развития.
- 1.13. Поддерживает идею глобального управления, основанного на демократическом принципе один человек – один голос – одна ценность, а не на невыборных корпоративных интересах.

2. Право справедливости

2.0. Различия в уровне жизни и возможностях в современном мире нетерпимы. Долг стран третьего мира установился на самом высоком уровне за всю историю и равен 3,7 триллионов долларов, в то время как страны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) выделяют на помощь только 0,31% своего ВВП. На долю самых богатых, которые составляют 20% всего населения планеты, приходится 83% мирового дохода, в то время как на долю самых бедных 20% населения планеты, включая около 50% молодых людей планеты, приходится только 1%, а 2,6 миллиарда человек живут на 2 доллара в день. 60% бедных – женщины. 1302 миллионов детей никогда не ходили в школу в то время, как 800 миллионов взрослых не умеют читать и писать, две трети из которых женщины. Прирост населения замедлился, однако по прогнозам оно увеличится с 6,1 миллиардов человек в 2000 году до 8,9 миллиардов в 2050 году, т.е. на 47%. Серьезной проблемой остаются вирус иммунодефицита человека (ВИЧ) и туберкулез.

Зелёные:

- 2.1. Будут заниматься увеличением правительственной помощи развивающимся странам, поддерживать финансовую помощь с тем, чтобы она была направлена беднейшим из бедных, а приоритеты были определены совместно с местными сообществами.
- 2.2. Будут заниматься правами, статусом, образованием и участием в политической жизни женщин.
- 2.3. Обязуются стремиться к тому, чтобы к 2015 году высоко качественное начальное образование стало всеобщим и финансировалось из средств возросшей помощи и за счет облегчения налогообложения.
- 2.4. Будут работать в направлении списания долгов развивающихся стран, особенно беднейших стран, поддерживать применение стимулов для обеспечения того, чтобы сбережения от облегчения налогообложения направлялись на сокращение бедности и охрану окружающей среды, чтобы были запущены прозрачные и подконтрольные процессы с участием заинтересованных сообществ.
- 2.5. Намечать скоординированные мероприятия по борьбе с обширными пандемиями, включая в первую очередь ВИЧ-СПИД, туберкулез и малярию, особенно в Африке, где необходимо вдвое больше усилий для обеспечения всеобщего доступа к дешевой и эффективной лечебной инфраструктуре, для восстановления экономического прогресса, особенно через образование.
- 2.6. Признают право на компенсацию для тех народов, которые утратили доступ к своим природным ресурсам в результате переселения, наступившего вследствие резкого ухудшения состояния окружающей среды или вмешательства человека, такого как колонизация или миграция.
- 2.7. Подвергнут критическому анализу соотношение между правом исключительного владения земельной собственностью и правом исключительного пользования ее ресурсами с целью пресечения действий, наносящих ущерб окружающей среде, и расширения доступа косновным средствам существования для всех, особенно для сообществ с коренным населением.
- 2.8. Будут работать над тем, чтобы обеспечить всем мужчинам, женщинам и детям активную экономическую безопасность, без необходимости заниматься разрушающей личную деятельность, такой как порнография, проституция и торговля человеческими органами.



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

2.9. Обязуются работать над созданием более справедливого распределения общественного богатства и созданием равных возможностей внутри каждого общества, признавая, что возрастает число бедных и маргинализированных в том числе и в развитых странах.

2.10. Осознают, что настоящая форма неолиберального капитализма, ориентированного исключительно на финансовый результат, помогает богатым и является кризисогенной, склонной к кризисам. Она способствует росту неравенства и отчуждению собственности у бедных.

2.11. Будут защищать и поддерживать социальные права, права человека и права, связанные с окружающей средой, цветных народов.

3. Изменение климата и энергия

3.0. Климатический кризис является одновременно величайшим вызовом всемирному сообществу и величайшей возможностью для человечества переосмыслить, как мы живем, с точки зрения социальной справедливости и с учетом ограниченных экологических возможностей Земли. Зелёные выступают за ограничение роста глобальной температуры не более чем на 1,5 градусов по сравнению с показателем доиндустриального периода. Глобальные выбросы должны будут достигнуть своего максимума к 2020 году с тем, чтобы иметь шанс не превысить этот температурный предел.

Зелёные:

3.1. Принимают в качестве планового задания ограничить в самые кратчайшие сроки уровень CO₂ в атмосфере до 450 м.д. (миллионных долей).

3.2. Будут добиваться поддержки скорейшего перехода во всем мире на производство с нулевым выбросом углерода.

3.3. Будут добиваться создания международной структуры для транснациональных корпораций по сбору данных о выбросах, связанной со всемирными данными о налогах за выбросы углерода и о воздействии окружающей среды.

3.4. Будут кропотливо добиваться обеспечения того, чтобы развивающиеся страны имели доступ к самым эффективным, устойчивым и оптимальным технологиям с упором на возобновляемые виды энергии, чтобы они присоединились к Конвенциям ООН об изменении климата с целью обеспечить всеобъемлющий и глобальный характер деятельности. Принцип права справедливости должен составлять суть переговоров и мероприятий по изменению климата.

3.5. Противостоят любому распространению ядерной энергетики и добиваются ее скорейшего постепенного упразднения.

3.6. Будут поддерживать призыв к мораторию на разведку месторождений ископаемого топлива и их освоения.

3.7. Будут добиваться прекращения к 2020 году обезлесения и вырождения естественных лесов, памятуя о том, что они являются экосистемами с самым большим содержанием углерода на планете, жизненно важны для коренного населения, обладают богатым растительным и животным миром, не возобновляемы в масштабе жизни человека.

3.8. Поддержат облесение различными видами деревьев, но не монокультурами, в качестве краткосрочной меры депонирования углерода, которое приносит другую пользу окружающей среде.

3.9. Будут способствовать введению обложения налогами не возобновляемые виды энергии и поддержат использование фондов для поддержания энергоэффективности и возобновляемых видов энергии.

3.10. Поддержит исследования по использованию устойчивых энергетических ресурсов и технические разработки экологически чистого производства энергии.

3.11. Будут способствовать обмену технологиями энергоэффективности и инфраструктурами экологически чистой энергии как между странами и национальными экономиками, так и внутри таковых, на бесплатной основе или по минимальным ценам. Это одна из экономических затрат западных стран на контроль за выбросами, осуществленная ими до сих пор.

Хартия Всемирных Зелёных. Перевод с английского Аппаратом партии «Альянс Зелёных – Народная партия».

Текст на английском языке получен на сайте Европейской Зелёной партии: www.europeangreens.eu



4. Биологическое разнообразие

4.0. Здоровые экосистемы имеют принципиальное значение для жизни человека, хотя мы, кажется, забыли о взаимозависимости природы и общества. Интенсивность вымирания видов в 100-1000 раз выше, чем до появления человека на планете. Только 20% естественных лесов Земли остаются относительно девственными. Популяция рыб уже истощена на 80% или находится под угрозой дальнейшего истощения. Наступление неаборигенных растений, животных и болезней стремительно нарастает. Механизм разрушения естественной среды обитания и исчезновение видов приводится в движение промышленным и сельскохозяйственным производством, что также ускоряет изменение климата, усугубляет глобальную несправедливость, деградацию коренного населения и системы жизнеобеспечения. Монокультурное земледелие, насаждаемое агробизнесом и усугубляемое генной модификацией и патентованием природы, представляет угрозу для разнообразия сельскохозяйственных культур и автохтонных видов, радикально повышая восприимчивость к болезням.

Зелёные:

- 4.1. Будут решительно выступать против развития сельского хозяйства и промышленности разрушительному пути с точки зрения окружающей среды и направят основные усилия на защиту местных растений и животных в их естественной среде обитания, а где это возможно, и на большем пространстве.
- 4.2. Будут стремиться лишать субсидий экологически губительную деятельность, включая лесозаготовки, эксплуатацию месторождений органического топлива, строительство плотин, горно-добычные работы, генетическую инженерию и монокультурное земледелие.
- 4.3. Будут способствовать внедрению политики экологически оправданных закупок таких товаров как древесина, основанной исключительно на строгом определении устойчивости и подкреплённой надёжной маркировкой товара.
- 4.4. Будут поддерживать концепцию обмена «Долги - природа» (зачёт природоохранных расходов в счёт погашения долга, примечание переводчика) при условии договорённости с заинтересованными коренными и местными сообществами.
- 4.5. Будут содействовать восстановлению деградировавшей окружающей природной среды и очистке токсичных объектов бывших или существующих военных и промышленных зон по всему миру.
- 4.6. Принимают к сведению, что сокращение перевозок товаров по миру с одновременным выбором, где это возможно, в пользу местного производства, станет дополнительным преимуществом от сокращения «биологических вторжений», равно как и от сокращения потребления природного топлива и выбросов парниковых газов.
- 4.7. Обязуются продвигать на всех уровнях образования глобальную экологическую учебную программу.
- 4.8. Будут работать в направлении создания международного суда, специализирующегося на вопросах разрушения окружающей среды и деградации биологического разнообразия, в котором могли бы слушаться дела против корпораций, наций, государств и физических лиц.
- 4.9. Отказываются признавать патентование жизни и торговлю жизнью.

5. Управление экономической глобализацией на принципах устойчивого развития

5.0. Пятьдесят пять из 100 крупнейших экономик в мире сегодня – это корпорации. В сговоре с правительствами они создали правовую систему, при которой ничем не ограниченная экономическая деятельность ставится выше общественных интересов, которая защищает корпоративное богатство, но ведёт наступление на общественное благосостояние, превращает национальные экономики в служанок при всемирном финансовом казино, которое проворачивает (отыгрывает) более 3 триллионов американских долларов в виде спекулятивных транзакций в день. Всемирный финансовый кризис повысил волатильность и неуверенность во всех экономиках, оказав наиболее существенное влияние на беднейших людей, беднейшие



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

страны и группы людей. МВФ (Международный валютный фонд) и ВБ (Всемирный банк) скорее способствовали кризису, нежели были элементом его разрешения; предпосылки, на которые они опираются, не годятся для создания глобальной устойчивой и справедливой экономической системы.

Зелёные:

- 5.1. Заявляют, что основные жизненные блага такие как вода должны оставаться в общественной собственности и быть под контролем; что культура, базовый доступ к продовольствию, социальному и общественному здравоохранению, образованию и свободные СМИ не являются «товарами», подпадающими под действие международных торговых соглашений.
- 5.2. Поддерживают создание Всемирной Организации по охране окружающей среды (WorldEnvironmentOrganization) путем слияния Программы ООН по окружающей среде (UNEnvironmentProgram - UNEP), Программы ООН по развитию (UNDevelopmentProgram—UNDP) и Всемирного фонда окружающей среды (GlobalEnvironmentFacility—GEF) в один институт с финансированием и полномочиями вводить санкции для продвижения всемирного устойчивого развития. Всемирная торговая организация – ВТО (WorldTradeOrganization – WTO) должна будет считаться с решениями этого органа.
- 5.3. Поддерживают серьезное реформирование Всемирного банка и МВФ с тем, чтобы членство в них и принятие решений были демократичными, чтобы их действия были подчинены принципам устойчивости и соответствовали международным конвенциям о правах человека и трудящихся и об охране окружающей среды.
- 5.4. Поддерживают серьезное реформирование ВТО с тем, что устойчивость стала ее главной целью, сопровождаемой прозрачными и демократическими процессами и участием представителей заинтересованных сообществ. Кроме того, необходимо осуществить разделение полномочий таким образом, чтобы отделить механизм разрешения споров от исполнительных функций ВТО. И прежде чем будут предприняты любые новые шаги, необходимо проводить оценку влияния на устойчивость предшествовавших Раундов Переговоров.
- 5.5. Будут добиваться недопущения выполнения торговых или инвестиционных соглашений, заключенных по правилам ВТО, территорией действия которых является регион или полушарие, но будут поддерживать интеграционные процессы с участием стран, которые обеспечивают благосостояние народа и устойчивость окружающей среды.
- 5.6. Будут создавать мировую окружающую среду, в которой финансовые и экономические институты и организации будут разрабатывать и протезировать проекты, обеспечивающие экологическую устойчивость, а также устойчивость сообществ на всех уровнях (местном, региональном, национальном и международном).
- 5.7. Требуют, чтобы международные соглашения по окружающей среде, условиям труда и здравоохранению имели преимущественное значение по сравнению с международными правилами торговли.
- 5.8. Будут добиваться введения налога Тобина-Хендерсона и налога на финансовые транзакции, а также других инструментов для ограничения спекулятивных международных валютных транзакций, для поддержки инвестирования в реальную экономику и для создания фондов по поддержке справедливого всемирного развития.
- 5.9. Будут добиваться возможности требовать от корпораций, чтобы они соблюдали природоохранное, трудовое и социальное законодательство своей собственной страны и страны, в которой они осуществляют деятельность, каким бы более жестким оно ни было.
- 5.10. Будут добиваться того, чтобы все всемирные организации, особенно те, которые располагают существенными возможностями определять правила международной торговли, строго придерживались



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

принципов устойчивого развития и для того, чтобы полностью достигнуть этой цели, проводили в жизнь обучающую программу об изменениях в культуре.

- 5.11. Желают, чтобы корпоративное богатство стало прозрачным, и его подотчетность достигла уровня подотчетности социального обеспечения, чтобы субсидирование деятельности, наносящей ущерб окружающей среде и социальной жизни, постепенно прекратилось.
- 5.12. Поддерживают развитие предпринимательства граждан с целью способствовать развитию экономики на уровне муниципальных образований, как одного из путей преодоления социальной изоляции, вызванной экономической глобализацией.

6. Права человека

6.0. Непризнание прав человека и свобод идет рука об руку с бедностью и политическим бесправием. Миллионы людей подвергаются дискриминации, запугиванию, необоснованному задержанию, насилию и смерти. За последние три года три четверти правительств в мире применяли пытки.

Зелёные:

- 6.1. Поддерживают Всеобщую декларацию прав человека, Международную конвенцию по экономическим, социальным и культурным правам, Международную конвенцию по гражданским и политическим правам, конвенции Международной организации труда ООН (МОТ) и прочие международные инструменты для защиты прав и свобод. Мы считаем, что эти права являются всеобъемлющими и неделимыми, что национальные правительства несут ответственность за их отстаивание.
- 6.2. Осуждают все диктаторские режимы и режимы, не признающие права человека, вне зависимости от их политических заявлений.
- 6.3. Будут сотрудничать с локальными сообществами с целью содействия информированности о правах человека и обеспечения Комиссии ООН по правам человека и других договорных органов ООН необходимыми ресурсами.
- 6.4. Призывают дополнить Всеобщую декларацию прав человека положениями о праве на естественную окружающую среду, благоприятную для здоровья человека, и праве, относящимся ко всем поколениям, на природные ресурсы и объекты культуры.
- 6.5. Отстаивают права женщин свободно, без дискриминации и принуждения принимать свои собственные решения, включая контроль деторождения теми средствами, которые они считают целесообразными; поддерживают Конвенцию ООН о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ); настоятельно призывают государства, не подписавшие ее, безотлагательно подписать и ратифицировать Конвенцию; призывают государства, подписавшие Конвенцию, снять все оговорки.
- 6.6. Поддерживают права коренного населения на самоопределение, на землю, и обеспечение их прав на традиционную охоту и рыболовство, дающие им средства к существованию, с использованием гуманных технологий, гарантирующих экологическую устойчивость; поддерживают предложения о создании для коренного населения и функционирования их собственных международных организаций.
- 6.7. Поддерживают Декларацию ООН о правах коренных народов в качестве минимального стандарта защиты, одобренного коренными народами, поддерживают предложения о создании для коренного населения и функционирования их собственных международных организаций.
- 6.8. Требуют обеспечить контроль над пытками, будут вести кампанию за передачу дел о пытках в органы юстиции стран или международную коллегия судей, действующую под эгидой Международного уголовного суда.
- 6.9. Отвергают любое нанесение вреда организму (физическому состоянию) человека в результате пыток, наказания или иных действий, включая увечья на традиционной и религиозной почве.
- 6.10. Требую повсеместной отмены смертной казни.



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

- 6.11. Призывают правительства обеспечить, чтобы в отношении всех лиц, желающих получить статус беженца, вне зависимости от того, являются ли они жертвами насилия со стороны государства или отдельных вооруженных группировок, применялись правильные процедуры в соответствии с Женевской конвенцией о праве на убежище 1951 года; чтобы такие лица имели доступ к честным процедурам; чтобы их незаконно не задерживали; чтобы их не депортировали в страну, в которой они станут объектом нарушения фундаментальных прав человека, или будут подвергнуты риску смерти, пыток или иного негуманного обращения.
- 6.12. Призывают к запрету коллективной экстрадиции из страны.
- 6.13. Отстаивают право всех трудящихся на безопасную, справедливо оплаченную работу, свободного объединения в профсоюзы.
- 6.14. Поддерживают право детей жить свободно, без необходимости трудиться, поддерживают установление более низкого (?) ограничения возраста для работающих детей/подростков (**Примечание переводчика: наверно должно быть «более высокого», но в оригинале «низкого»**).
- 6.15. Требуют декриминализации гомосексуальности и поддерживают право геев и лесбиянок на их собственный образ жизни, требуют равных прав для гомосексуальных отношений.
- 6.16. Будут добиваться увеличения возможностей для инвалидов вести равноценную жизнь и иметь равноценную работу в обществе, включая действительное участие в политической жизни.
- 6.17. Поддерживают право лингвистических, языковых меньшинств использовать их собственный язык.

7. Продовольствие и вода

7.0. Сотни миллионов людей продолжают голодать и не потому, что не достает продовольствия, а потому, что существует неравноправный доступ к земле, воде, кредитам и рынкам. Генетически модифицированные организмы (ГМО) не выход потому, что актуальность проблемы не в производстве, а в распределении. Более того, ГМО представляют неприемлемый риск для окружающей среды, мелких независимых фермеров и потребителей, а также для биологического разнообразия, нашей лучшей страховки от сельскохозяйственной катастрофы. Сокращение запасов воды, как в надземных системах, так и в подземных водоносных пластах, принимает угрожающие размеры. Обезлесивание водосборных площадей наносит разрушительный урон оползнями и наводнениями, в то время как опустынивание и деградация природы ускоренно распространяются. Единственное радостное событие это быстрый рост органического земледелия.

Зелёные:

- 7.1. Считают, что доступ к чистой воде для удовлетворения основных нужд является фундаментальным правом, и выступают против приватизации водных ресурсов и водной инфраструктуры.
- 7.2. Будут добиваться отмены водных субсидий, кроме социальных субсидий, за более эффективное использование воды.
- 7.3. Будут добиваться обеспечения того, чтобы запасы пресной воды и грунтовых вод были сбалансированы по качеству и количеству, чтобы была установлена их обоснованная цена с целью обеспечить адекватную защиту этих ресурсов от истощения.
- 7.4. Считают, что стабильность водосборных площадей и здоровье речных систем имеют первостепенное значение, и будут работать с людьми, которых это непосредственно касается, с целью прекратить деградацию рек, включая большие плотины и ирригационные проекты, а также обезлесивание водосборных площадей.
- 7.5. Будут работать с местными сообществами засушливых и полусушливых регионов с неустойчивым климатом с целью уменьшить деградацию почв.



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

- 7.6. Выражают свою озабоченность странам, которые сильно пострадали от опустынивания и обезлесивания, и призывают страны, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию ООН по борьбе с опустыниванием и выделить необходимые ресурсы для введения этой конвенции в силу.
- 7.7. Будут поддерживать и популяризировать органическое земледелие.
- 7.8. Призывают к повсеместному запрету коммерческого выращивания генно-модифицированных сельскохозяйственных культур.
- 7.9. Будут добиваться того, чтобы было обеспечено безвредное продовольствие при наличии строгих правил его производства, хранения и продажи.
- 7.10. Будут добиваться, чтобы научные исследования проводились и внедрялись на основе этических норм по принципу «не навредить».
- 7.11. Призывают к постепенному уничтожению всех стойких и биолого-аккумулятивных, произведенных человеком химических веществ и прекращению выбросов в окружающую среду опасных химических соединений.
- 7.12. Будут добиваться гарантированного запрета гормонов роста для животных и принятия строгих правил, регулирующих применение антибиотиков в животноводстве.
- 7.13. Будут добиваться гуманного отношения ко всем животным во время откорма, транспортировки и убоя, а также будут обеспечивать благополучное существование животных.
- 7.14. Будут способствовать обеспечению гарантированной нейтрализации последствий эрозии, наводнений и других видов ущерба окружающей среде и осуществлению соответствующих мер адаптации среды.

8. **Устойчивое планирование**

8.0. Потребление в промышленно развитых странах стало чрезмерным по любым меркам и в большой степени является причиной оскудения окружающей среды. В молодых промышленно развивающихся странах также растет потребление, что ведет к дополнительной существенной нагрузке на окружающую среду. Переход на «зелёную» экономику, которая учитывает экологические процессы, уничтожает отходы путем переработки и повторного использования материалов, выделяет процессы, которые улучшают качество жизни и отношений между людьми, а не увеличивают потребление, даст надежду на новые рабочие места, создаст производства с меньшим загрязнением среды, обеспечит лучшую отдачу среды и более высокое качество жизни.

Зелёные:

- 8.1. Поддерживает идею измерять уровень прогресса не через ВВП, а через оценку благосостояния, признает, что пределы, зависящие от окружающей среды, сдерживают материальный рост и потребление.
- 8.2. Считают, что граждане, чьи интересы затронуты народнохозяйственным проектом, имеют право принимать участие в процессе принятия решений о нем без учета государственных границ.
- 8.3. Будут добиваться того, чтобы те, кто получает выгоду от использования ресурсов общего пользования и/или естественных, природных ресурсов гарантированно платили рыночную ренту за использование этих ресурсов и за любой ущерб, который они нанесут любым другим ресурсам общего пользования.
- 8.4. Признает, что следует ограничить и в перспективе воспрепятствовать воздействию продолжающегося бурного роста городов на сельскохозяйственные земли и природные ресурсы.
- 8.5. Признает, что в связи с тем, что продолжение урбанизации приводит к обнищанию деревенских жителей, она должна быть замедлена и развернута вспять за счет внедрения соответствующих программ развития деревни, которые направлены на охрану характера и экологии деревенского ландшафта.
- 8.6. Поддерживают планирование на местном уровне экологически устойчивых бизнеса, жилищного строительства, транспортных систем, организации переработки отходов, разбивки парков, городских



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

лесов, зон общественного отдыха; будут устанавливать контакты между Зелёными на местном и региональном уровне по всей планете для обмена информацией и поддержки.

- 8.7. Будут добиваться понижения уровня загрязнения городов, вызываемого транспортными средствами, за счет противодействия постоянно расширяющемуся строительству автомагистралей; за счет поддержки эксплуатации энергоэкономичных транспортных средств; за счет включения в планирование землепользования общественного транспорта, полос для велосипедных и пеших прогулок; за счет приоритетного планирования и финансирования массовых транзитных перевозок, а не инфраструктуры частного автотранспорта; за счет отмены налогов, стимулирующих развитие, ставящее во главу угла автомобильный транспорт.
- 8.8. Будут добиваться создания социально ответственных экономических стратегий, в которых налоги и государственные финансы используются в качестве мощных стимулов для распределения богатств, а экологические налоги – в качестве стимулов для утилизации отходов и борьбы с загрязнением.
- 8.9. Требуют, чтобы корпорации и сообщества сокращали объем отходов, повторно использовали и перерабатывали их, стремясь создать экономику с нулевым количеством отходов, которая являлась бы копией естественной экосистемы.
- 8.10. Будут поддерживать политику, которая позволит странам активизировать создание рабочих мест за счет экономической деятельности, которая приводит к созданию ценностей, или за счет переработки ресурсов, производства предметов длительного пользования, органического земледелия, возобновляемых видов энергии и защиты окружающей среды.
- 8.11. Продвигают социально ответственный экологический рынок и рынок инвестиций так, чтобы потребитель мог сделать позитивный выбор, основанный на надежной информации.
- 8.12. Признают ценности традиционных и местных верований и опыта, поддерживают их использование в планировании и в проектах.

9. *Мир и безопасность*

9.0. Для нас мир это больше чем отсутствие войны. Борьба за мир всегда была центральным звеном повестки дня Зелёных. Причины конфликтов изменяются. Последствия изменения климата, конкурентная борьба за воду, продовольствие и ресурсы будут приобретать все большее значение. Неуклонно стираются грани между войной, организованной преступностью и сознательными широкомасштабными нарушениями прав человека. Начиная с 2001 года, «война» с «террором» также привела к наступлению на права человека во имя безопасности. Глобальный характер приобретает усиливающаяся торговля оружием, подпитываемая действующим уникальным исключением из правил ВТО против субсидий. Как глобальная сеть, мы должны играть важнейшую роль как в деле укрепления сплоченности организаций на уровне местных сообществ, действующих во имя мира и прав человека, так и в деле поддержки и моделирования зарождающихся концепций и институтов мирового управления.

Зелёные:

- 9.1. Поддерживают возрастающую роль ООН как всемирной организации по управлению конфликтами и поддержанию мира, одновременно отмечая, что там, где предупреждение конфликта заканчивается неудачей, и в ситуациях систематического и массового нарушения прав человека и/или геноцида, применение силы может быть оправдано, если оно является единственным средством прекращения дальнейшего нарушения прав и страданий человека при условии, что оно осуществляется при наличии мандата ООН. Тем не менее, каждая страна имеет право не поддерживать такую акцию и не сотрудничать при ее проведении.



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

- 9.2. Будет проводить кампанию по предоставлению больших полномочий странам Юга в ООН, добиваясь отмены права вето в Совете безопасности ООН и статуса постоянных членов Совета, добиваясь увеличения количества стран-членов Совета.
- 9.3. Поддерживают Международный уголовный суд. К разряду военных преступлений следует относить сексуальное насилие, такое как групповое изнасилование, а также природоохранные преступления, совершенные в ходе военного конфликта.
- 9.4. Ищут способы уменьшить власть и влияние военно-промышленного и финансового комплекса с целью радикально сократить торговлю вооружениями, обеспечить прозрачность их производства и прекратить тайное субсидирование, которое приносит прибыль военной промышленности.
- 9.5. Будут добиваться регулирования и сокращения, в долгосрочной перспективе и отмены, международной торговли вооружениями (включая запрет ядерного, биологического и химического оружия, обедненного урана и противопехотных мин) и передать ее в компетенцию ООН.
- 9.6. Будут помогать усилению существующих мирных программ и разрабатывать новые программы, которые будут заниматься всеми аспектами строительства культуры мира. Программы будут включать анализ корней и истоков насилия, включая меж - семейную вражду, и проблему взаимного уважения полов (гендеров) и поддержку обучения ненасильственному разрешению конфликтов на всех уровнях.
- 9.7. Будут искать способы дополнить международные нормы военного вмешательства гарантиями того, что в ходе конфликтов природным ресурсам будет обеспечена адекватная защита.
- 9.8. Будут бороться против любой национальной системы противоракетной обороны (ПРО) и способствовать демилитаризации космоса и отказа от размещения в нем ядерного оружия.

10. Глобальные действия

10.0. Всемирные Зелёные это независимые организации с различными культурами и разной историей, разделяющие общие цели и признающие, что достижения этого мы должны действовать во всемирном масштабе и на местном уровне.

Зелёные:

- 10.1. Будут добиваться претворения в жизнь Хартии Всемирных Зелёных через проведение, где это необходимо, совместных акций по проблемам, имеющим всемирное значение.
- 10.2. Будут поддерживать развитие «зелёных» партий, политических движений и молодежных сетей по всему миру.
- 10.3. Будут оказывать другим «зелёным» партиям и движениям по их запросам содействие:
- в направлении наблюдателей на выборы с целью помочь обеспечить свободный и честный характер выборов;
 - в побуждении кандидатов вступать в ряды «зелёных» и голосовать за них в своих странах.
- 10.4. Будут утверждать и осуществлять на практике в своих собственных организациях демократические принципы, применить которых мы стараемся в широких общественных кругах.
- 10.5. Будут являть собой модель применения демократии прямого участия, внедряя ее в своих собственных организациях на всех уровнях.
- 10.6. Будут поощрять сотрудничество зеленых партий между собой с целью обеспечить, чтобы партии-члены получали консультации, образовательные программы и имели равные возможности влиять на позиции зеленых в мире.
- 10.7. Будет поощрять Зелёные партии и зелёные политические движения, чтобы они были инициаторами разработки политики, гарантирующей создание прозрачных и децентрализованных структур с тем, чтобы политическая власть и равные возможности распространялись на всех членов; инициаторами разработки



Приложение к Уставу Европейской Зелёной партии

новых политических моделей, лучше отвечающих вызовам устойчивого развития и демократии широких слоев населения.

10.8. Будут избегать использовать источники финансирования, которые противоречат нашим представлениям и ценностям.

10.9. Будут избегать сотрудничества с диктаторскими режимами, сектами или криминальными организациями и с зависящими от них организациями, особенно по вопросам демократии и прав человека.

10.10. Будут укреплять связи с организациями единомышленников на уровне местных сообществ и с организациями гражданского общества; мы вместе с ними все больше осознаем, что уважительное отношение к окружающей среде, социальным и гражданским правам человека, демократии должно превалировать над экономической организацией мира.

10.11. Будут поддерживать друг друга лично и политически в духе дружбы, оптимизма и хорошего чувства юмора, не забывая получать удовольствие от самого процесса.